



Bojujeme
za návrat svobody
a demokracie
v Československu



Nepřehlédněte datum
vašeho předplatného, nečekejte
na upomínku - též s předplatným
zasílejte udtištěnou adresu
ušetříte nám tím mnoho práce.
Děkujeme za vaše pochopení!

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

TELEFONY:

CA nař
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK - VCL LXXXII. CHICAGO, ILLINOIS 60608

ÚTERY 20. PROSINCE 1977 TUESDAY DECEMBER 20, 1977 ČÍSLO NO. 165

Česká tragédie

Ferdinand Peroutka's Talk

Pod titulem "Za bílého dne" pražské noviny přinesly tuto zprávu: "Na domě, kde žil a pracoval, stále ještě je vizitka Karel Čapek. Minulou sobotu v poledne, kdy dům byl na pár hodin prázdný, přišli ti, jejichž jména jsou zatím neznáma. Rozmlátitli dvoje dveře, rozmlátitli Dvořákovu sochu Jana Žižky, rozmlátitli nenahraditelné gramofonové desky se vzácnými hlasy z předválečných let. Urazili temeno Čapkové posmrtné masce. Podle referátu pražských novin, zničili, co uviděli. Jakýsi to epilog ke Karlu Čapkovi.

Toto je horší než každý politický boj. V politice aspoň je přítel a nepřítel a oba za něco bojují. Zde však se dostavilo cosi tupého, bezcílného a nenasycitelného vším, co by lidé mohli podniknout. V Čapkově domě podle nízké libosti bylo zničeno, co jeden člověk podnikal. Čapek měl nejživější fantazii o možnostech budoucnosti, také tragických. Ale nejsou žádné známky, že by si byl dovedl představit také ty, kteří ničí, aby ničili. Spatřit to a žít vedle toho ve světě zůstalo vyhrazeno těm, kdo Čapka přežili.

Od smrti Karla Čapka bude 40 let. Za svůj krátký život získal všechnu mezinárodní slávu, která byla dostupná českému spisovateli. Zároveň však se na něj nalepilo mnoho domácího nepřátelství. Závist je chronická nemoc literární společnosti a někteří, kteří také psali, ale méně úspěšně, jaksi vytýkali Čapkovi, že má příjmy z toho, že jeho hry byly na zahraničních jevištích předváděny a jeho romány do cizích jazyků překládány. Nebylo však řečeno, co vlastně by měl učinit s těmito příjmy. Bylo jen naznačeno, že jsou to velmi neslušné příjmy.

Čapek měl beráncí povahu a každému šel z cesty, bylo-li možno. Ale to ho dostatečně nechránilo. Československá demokracie existovala teprve něco přes deset let, základy se teprve kladly, vše bylo nehotové a nepochybně potřebovalo a zaslouhovalo pomoci. Avšak dosti značný počet českých spisovatelů se odhodlal vytýkat Čapkovi, že této mladičké demokracii slouží prý více, než se sluší na umělce. Hlavní slovo vedli ti, kdo psali nekonečně hůře než Čapek, ale

za to mladičké demokracii nepomáhali. Z důvodů, jež sám znal nejlépe, to přece udělalo na Čapka hlubší dojem. Přesto, že prezident Masaryk ho od toho zrazoval, Čapek se vzdal předsednictví československé odbočky mezinárodního spisovatelského Penklubu a doprovodil to veřejným prohlášením: "Pozoruji, že mezi mne a zejména mladší generaci se položilo hlubší odcizení. Ať napíšu cokoli, je to pokládáno za a "oficiální". Mé úspěchy v cizině se připsují mému oficiálnímu postavení. V tom ohledu stojí proti mně starší i mladí, pravice i levice."

Uvidíme později, že snad Čapek cítil, že v této kritice by mohl být kus pravdy, Avšak nechtěl to jinak. Jeho talent byl překypující, jeho osobnost byla dosti mnohostranná a bohatá, aby se odvažoval činit to i ondu, být spisovatelem i sloužit. V určitých periodách dával přednost tomu i onomu. Někdy nebylo snadné přesně odlišit to od onoho. Je-li dovoleno užít takového přirovnání, v tomto ohledu Čapek byl bigamista, měl dvě ženy. Pokud na něm bylo, dovedl zaříditi, aby se spolu nehádaly. Ale jiní popouzelili jednu proti druhé.

Avšak nelibost, která dotud se na Čapka snášela, měla své sídlo v literárních salonech a u kavárenských stolků, kde jak Nezval napsal, "měsíc se obrátí v šálku černé kávy". Dotud to byl jen větřík. Když bouře přišla, Čapkův život se stal látkou pro knihu "Česká tragédie." Byl podzim 1938, bylo po mnichovské konferenci, československý stát byl okrájen a rozkrájen a cítilo se, že to ještě není konec neštěstí. Některým se zdálo nebo chtělo se zdát, že nějaká vina byla spáchána. Symbolem viny v některých hrubých myslích se stal Karel Čapek. Je tomu dávno, bylo to mnohokrát probráno, ale ještě dnes těžko tomu rozumět. Roku 1938 zřítla se československá zahraniční koncepce založená na spolku s demokratickým západem. Zřítla se, poněvadž demokratický zápas nečekaně odmítl tuto koncepci - dokonce ji odmítl s vybranou drsností. Zdá se, že někteří lidé, kteří měli pero v ruce, se z toho zbláznili nebo začali znovu počítat. Masaryk byl mrtev, Beneš odešel do exilu, doma jako snad nejviditelnější zbytek krátké demokracie zůstal Karel Čapek. Těžce zaplatil za tuto viditelnost. POKRACOVANÍ NA STR. 4.

POKOJ LIDEM DOBRÉ VŮLE

J. Nový

V těchto vánočních dnech se u každého krajana vybavuje řada vzpomínek na starou vlast. Jednak jsou to vzpomínky osobní z dob dětství, jednak vzpomínka na příbuzné, mnohdy na rodiče a sourozence či známé. Již od roku 1939 prožívají naši ve staré vlasti podobné vánoce, mimo kratičké přestávky po skončení války, a doufají v lepší. Ne snad po stránce materiální, neboť doby se poněkud změnily. Ta ryba na stole bude jako kdysi, avšak ten stromeček a hračky pro děti, oržet vánoce jim nikdo nezakazuje. Jedná se však jen o ty ryby, nebo ten stromeček, nebo kus uzeného a knedlíky, nebo o svobodu, o pokoj a mír v srdcích? Kritika dnešního režimu musí mít po ruce zcela jiné argumenty.

Nelze ovšem přirovnávat životní úroveň tam u nás k životní úrovni v zemích demokratických, avšak obchody jsou tam jistě dnes plné i když mnohdy nepřístupné pracujícím. Dělat fakta z jednotlivých nesnází režimu je velmi obtížné, jsou podobné obtíže dnes na celém světě. Nelze stereotypně opakovat v krajanském tisku rozhlasu nedostatek materiální. Náš člověk je přičinlivý, dovede i na tom kousku půdy, kterou mu režim milostivě nechal, vykouzlit potravu, dovedl šidit nacisty a dovede dnes šidit i komunistické úřady. Jedná se o něco více - o svobodu. Starší krajané, kteří jsou za hranicemi již dávno, nejsou ovlivňováni nějakou propagací "zrádných emigrantů". I ti již dávno vědí, že národ

spokojen není. Po pokusu v 68 roce, následuje "Charta 77", podepsaná i prominentními osobami režimu, kteří nežádají nic jiného, než dodržování lidských práv, jimiž se komunismus tolik ohání. Režim spílá každému, kdo je proti přídělu politického názoru z jednoho hnce, kdo kritizuje kocourkovský optimismus nafouklých propagacních aparátů, je ničemný a zvrhlý ten, kdo se opovází kritizovat automatické omílání vyhaných pohádek o shnilé minulosti. Není zapotřebí té propagandy, skutečnosti potvrzují pravdu.

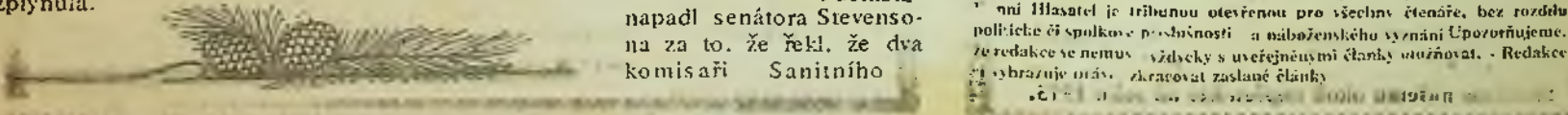
Pokoj lidem dobré vůle. Kdo už mohl mít lepší vůli než náš lid. Naši přední lidé bojovali dávno proti privilegiovaným vrstvám a pro všeobecná práva lidská. Československo tedy nečeklo na nějaký extrémní živel, který by je poučoval, tím méně potřeboval, aby mu byly vtlačovány nějaké poučky o lidských právech násilím.

I letos se rozhlaholí do tiché zimní noci ve staré vlasti zvony, ale nepřinesou pokoj lidem dobré vůle. Nejen stará vlast, ale celý svět se zmitá v bouřích zaviněných těmi, kdož neustávají žvanit o míru po zuby ozbrojení. Letos budou vzpomínat, mimo jiných, všichni ti, kdož jsou trestáni jen proto, že měli rovnou páteř. Těm z dosahu diktátorské moci, bude spíláno zrádců.



ZPRÁVY

Nepodpisane příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. V naší Hlasatel je tribunaou otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vylučky s uveřejněnými články souhlasovat. - Redakce



Československo očima našich a zahraničních korespondentů

OTEVŘENÝ DOPIS SIGNATÁŘŮ CHARTY 77

Západoněmecký list Frankfurter Rundschau otiskl otevřený dopis několika signatářů Charty 77, adresovaný — jak sami říkají — „západoněmeckým občanům, postiženým zákazem výkonu povolání“. V dopise se nejprve líčí situace v Československu, kde většina signatářů Charty, jakož i občané, kteří odmítají Chartu odsoudit nebo kteří byli přistiženi při rozšiřování jejich materiálů nejen že nesmí vykonávat žádnou činnost v povoláních, jež odpovídají jejich kvalifikaci a schopnostem, ale dokonce ani v takových, v nichž by dosáhli vyšší mzdy.

Dále — píše se v dopise — existuje v Československu několik desítek tisíc občanů, kteří veřejně odsoudili vojenské obsazení Československa v srpnu 1968, byli

proto propuštěni a z větší části nemohou dodnes dostat příslušné zaměstnání. Občané, jejichž blízcí příbuzní emigrovali do zahraničí, nemohou dostat místa nad určitou hranici odpovědnosti. Skoro nikdo z československých občanů — kromě členů KSČ — nemá naději na získání vedoucí funkce v závodě nebo v jiné organizaci. Počet takto pronásledovaných by se ještě zvyšoval, kdyby se studenti na gymnázia a na vysoké školy vybírali podle schopností a ne s přihlédnutím k postavení, původu či náboženskému přesvědčení rodičů.

Dopis signatářů Charty 77 pokračuje: V dané situaci se nikomu nedostává jakékoli ochrany, jak v rámci právního řádu tak mimo něj. Československý tisk napadá jednotlivé osoby, které smýšlejí nekonformně, v žádném případě však tentýž tisk neinformoval o občanech, postižených zákazem výkonu povolání. V československých sdělovacích prostředcích se to hemží zprávami o

POKRAČOVÁNÍ NA STR. 8.

UMRINÍ OZNÁMENÍ

ROSE SOUMAR

rozená: KOBZINA; manželka CHARLES SOUMAR
obýdli: Berwyn, Ill.

Zemřela v sobotu 17. prosince 1977 v 9 hodin dopoledne ve věku 80 let. Narodena byla v Československu a v této zemi žila mnoho let. Pohřeb drahé zesnulé konat se bude v úterý dne 20. prosince 1977 v 1 hodinu odpoledne z kaple pohřebního ústavu H. Marik Synové, 6507 W. Cermak Rd., Berwyn a odtud na hřbitov Woodlawn.

Zanechává zde:

CHARLES SOUMAR, manžel; MILES (ANN), syn; GEORGIANNA SOUMAR, sestra; LUDMILA KALIVODA, sestra v Československu; mnoho neteří a synovců; GAIL HUIZINGA, vnučka; CHARLES A. GARY, DEBRA, MILES B., CAMILLE, MELISSA, DANNY SOUMAR, vnučata; KYLE HUIZINGA, pravnouče.

Další informace sdělí pohřební ústav
H. Marik Synové
Telefon GU 4 - 6310 anebo BI 2 - 3255

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 — Crawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelní účty

Veškeré vklady pojištěny do \$40,000
vládní agenturou:

FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION



LENDER

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

členy

ZIMA JE TADY

MARINA TAKY
NEJLEPŠÍ
PERMANENTS

GU.4-1118

MARINA'S
BEAUTY SALON

Home of the finest
permanent waving

Visit Marina's new
salon

6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

Oznamujeme všem našim krajanům, že zemřela

ROSE SOUMAR

Pohřeb drahé zesnulé se koná v úterý dne 20. prosince v 1 hod. odpoledne z pohřebního ústavu H. Marik Synové, 6507 W. Cermak Rd., Berwyn. Pozůstalé rodině vyslovujeme hlubokou soustrast.

ČTENÁŘKY

DENNÍHO HLASATELE

Marie Slauš Anna Vlasak
předsedkyně tajemnice

Oznamujeme všem krajanům, že zemřela

ROSE SOUMAR

Pohřeb drahé zesnulé koná se v úterý dne 20. prosince z kaple pohřebního ústavu H. Marik Synové, 6507 W. Cermak Rd., Berwyn. Pozůstalé rodině vyslovujeme hlubokou soustrast.

SPOLEK

FLANICKÝCH KRAJANŮ

MARIE SLAUŠ

předsedkyně
CHARLES SOUMAR
tajemník

ČESKÝ NÁRODNÍ HŘBITOV
HŘBITOV - MAUSOLEUM - KREMATORIUM
5255 N. Pulaski, Chicago, Ill. 60630
539-8442 788-8442

1877 STO LET 1977

S chloubou oznamuje, že letos je tomu již
STO LET

co slouží naší veřejnosti.

Kromě pohřbívání do země a do mausolea se provádí i kremace ve vlastní moderně zařízené spalovně. K rozloučení s mrtvým jsou k dispozici dvě síně z nichž malá síň se poskytuje v případě potřeby zdarma

MASARYKOVO MAUSOLEUM s nově vybudovanými křídly DR. BENEŠE a GEN. ŠTEFANIKA poskytuje velký výběr krypt a schránek na popel.

POMNÍKY NA PRODEJ - VZORKY V KANCELÁŘI HŘBITOVA



SUŠENÉ IMPORTOVANÉ

houby 1/2 lb. \$ 6,50;

mák 99 ¢; mák meleme zdarma; kmin 99 ¢; paprika 99 ¢;
heřmánek 89 ¢; emailové nádoby; české kuchařky; vlněné
bábušky; peroutky; vařečky; mlýnky; kuchyňské stoly; židle;
porcelánové jemné nádoby.

MAGE

ČESKOSLOVENSKÝ
IMPORTÉR

3720 W. 26 STREET

CESKÁ TRAGEDIE...

Utvořily se roty jakéhosi nového, nesrozumitelného vlastnictví a učily ty, kdo jim chtěli naslouchat, že vůdcové státu prý neodpovědně dráždili Hitlera. President Beneš do poslední chvíle se zdráhal uzavřít s Německem smlouvu, ačkoli mu mohlo být jasno, že Hitler si takové smlouvy přeje. A Čapek? Ten napsal drzou divadelní hru, v níž matka dává synovi do rukou pušku, aby šel bojovat. Nové nesrozumitelné vlastnictví se vybil na tom, kdo zůstal doma. Ne jednou, nýbrž několikrát bylo prohlášeno největšími písmenami na první straně některých českých novin: Karel Čapek nám nemá co říci. Když už ležel na smrtelné posteli, byl - zase velkými písmenami na první straně - obviněn, že prý dostal dopis z exilu, vzkaz od presidenta Beneše. Jedním z prvků tohoto nového vlastnictví bylo ovšem také: Němci přicházejí, zachraň se kdo můžeš. Ale nedali jsme si úkol probírat se těmito trapnostmi, chceme, po čtyřiceti letech od jeho smrti podat obraz toho, co byl Karel Čapek. Začneme tím, že nemohlo být větší křivdy než ho obviňovat, mluvit nebo hruběji nebo vůbec jakkoliv z nelásky nebo z lhostejnosti k rodné zemi. To je stavět pravdu nohama vzhůru. Nebylo druhého moderního českého autora, který by českou zemi a její skutečnosti tak miloval a tak všemi svými zálibami i nervy jí dával přednost před každým jiným kusem světa. Jezdil po světě více než jiní, ale, ať je to zásluha nebo není, kosmopolitismus se v něm nevyvinul ani

na chvíli. Jak je možné, že někdo snad četl nepozorně jeho cestopisy, že na tento fakt nepřišel, ačkoli v nich všechno stojí černé na bílém. Čapek byl ještě mladičský spisovatel, když poprvé přijel do Anglie. Dostalo se mu tam triumfálního uvítání, nad jakým by se jiným zatočila hlava, všechny dveře mu byly otevřeny, všechna anglická laskavost pro něho zmobilisována. Jak velice mu to lichotilo, zůstalo jeho tajemstvím. Jedno však můžeme vědět, poněvadž to stojí černé na bílém. Čapek nebyl za všechny anglické laskavosti do té míry vděčen, aby zamlčel své city. Anglie se mu konec konců nelíbila, nedovedl s ní cítit. Z jeho "Anglických listů" se dovídáme hlavní, jednoduchý důvod toho: Anglie se nepodobala Čechům. Nepodobala se jim ani v Londýně, ani na venkově.

Když si Čapek v Anglii všechno prohlédl, za mnohé se poděkoval, mnohým se potěšil a před mnohým se poklonil, napsal zároveň: "Kontinent je hlučnější, vzteklejší, prohnanější, hovornější, méně dokonalý - ale dejte mi jízdní lístek rovnou na kontinent."

A každý ví že Neapol je malebné město. Čapek tam byl a také ovšem shledal, že Neapol je malebná. Dodal však: "Dívej se na všechno českými kukadly a zachvíli ti bude z této malebnosti nanic." A svůj italský cestopis Čapek skončil: "Mysli na rodný domov, nemůžeš zbloudit, když obrátíš tvář k domovu." Čapek dokonce neváhal napsat oslavu českého národa: "Mám dojem, že my jsme pomalu nejnadanější a nejvzdělanější národ. Já těm ostatním už viděl do krámu."

Jste svým původem
Čech nebo Slovák?
Když ano, pak Vás prosíme,
podpořte tento časopis!



Once a Year China CLOSEOUT

SERVICE FOR 12
\$ 149,00

SERVICE FOR 8
\$ 49,00

Tento světoznámý jemný porcelán z Karlových Varů z Československa máme nyní poloviční cenu!

MACH

3720 W. 26th ST.
Roh 26. ulice a Ridgeway, Chicago

Dobry obchodni vykon je provadet bankovnictvi tam, kde obdrzite UPLNOU BANKOVNI SLUZBU

- Spořitelni účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelebení domů
- Šekovní účty
- Markyčové půjčky
- Svěřenectví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy



ST

First National Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.

Tuzex

OBLÍBENÝ DÁREK

VAŠIM DRAHÝM

DO ČESKOSLOVENSKA 1978

Přímé lety bez zastávky a přesedání
na PAN - AM letadlech.

Odlety:

8. ČERVNA.....na 17 dní
24. ČERVNA.....na 30 dní
11. SRPNA.....na 31 dní

ABC Charters, každý se může přihlásit.

HAWAII 15 dní, 4 ostrovy
odlet 14. ledna...cena jen \$ 669

M. S. BOHEME, 8 dní lodí
odjezd 21. ledna, cena.....jen \$ 706

Na Vaše pozvání zařídíme rychle a přesně
návštěvu Vašich příbuzných.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

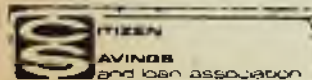
6805 WEST CERMAK ROAD,
BERWYN ILLINOIS 60402

BI 2-1512

PI 9 - 1333



"Vánoce kolem světa" - byl námět chicagského festivalu pořádaného skupinami v "Museum of Science and Industry". Na obrázku zleva: Jan Přítasil, 14 z North Riverside, Karla Gaydušiková, 13, Anna Makusová, 14, z Brookfieldu, její sestra Anita, 15, a Václav, bratr Karly Gaydušikové.



NOW SERVING YOU AT TWO LOCATIONS

HOME OFFICE
107 EAST PLAINFIELD ROAD
WILLOWBROOK HINSDALE P O
ILLINOIS 60521
325-4610

CHICAGO OFFICE
3917-3919 WEST 26th STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60623
762-1264

ESLIC

George C. Basta
President

vtipy

Návštěvník: Tohle je prazvláštní kočka. Jakživ jsem neviděl tak divně zmananou kočku jako je tahle.
Paní: To máte tak, můj muž je malíř a ve své roztržitosti nikdy nekouká do čeho si utírá štětce.

GRANATY
Z ČESKOSLOVENSKA



MACH IMPORTS
3720 West 26th Street

BROUŠENÝ KRISTAL



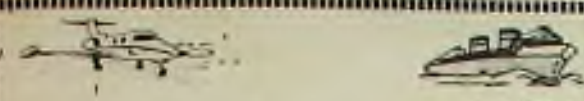
MACH IMPORT
3720 W. 26th Street. 20xcm

**DR. ROBERT HAMILTON
DENTISTA**

oznamujeme všem krajanům
otevření ordinace

5131 N. LINCOLN AVE.
CHICAGO, ILL. 60625

7xm



TUZEK
vždy rychle a spolehlivě zařídí

HEGER TRAVEL BUREAU, INC.

Kompletní, odborná cestovní služba
6118 West Cermak Road, Cicero, Ill. 60650

Vyžádejte si informace na naše zájezdy
18. prosince Vánoce kolem světa

Známe Hegerovy výpravy na HAWAII v r. 1978

Zvláštní výprava na Tahiti 9. února
Další výpravy po USA, Evropě i jinde

TELEFON
(312) 242-3590 - CHICAGO
863-4774 - PŘEDMĚSTÍ

OZNAMUJTE V DENNÍM HLASATELI

Vážené dcery a synové, zeťové a snachy a příbuzní!

Následujte příkladu dcery a zetě paní ANNY PRAŽAN
a předplaťte svým milým maminkám a tatínkům

DENNÍHO HLASATELE
\$ 60 ročně nebo
HLASATELE
\$ 20 ročně

jako dárek k vánocům.

Jménem Vašich rodičů děkuje

REDAKCE HLASATELE

Nauštíte

Pilsner

Restaurant

Nabízíme česká a americká jídla.

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| * Hovězí pečeně | * Pečené kachny |
| * Vepřová | * Domácí pečivo |
| * Svičková | * Importované pilsenské pivo |

Otevřeno denně od 11:00 A.M. do 9:00 P.M.
6725 W. Cermak Road, Berwyn, Ill.

V pondělí zavřeno.

Telefon 484-2294

Platíme nejvyšší úrokové sazby
dovolené zákonem na Váš
vklad.

THE WESTERN NATIONAL BANK

5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois
Tel. 656 - 2000

Máme otevřeno 70 hodin týdně.

Sloužíme našemu okolí nepřetržitě od roku 1913.

CIVIC SAVINGS + LOAN ASS'N

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$40.000

ROBERT I. VANEK,
president

FIDELITY Federal SAVINGS

6532 W. Cermak Road, Berwyn, Ill. 60402
484 - 2250

Spořitelní vklady platí 5 1/4 procent
Certifikační vklady platí 6 1/2 až 7 3/4 procent
na \$ 1,000 nebo více

U předčasné vybraných vkladů se nevyplácí
plná úroková sazba

Vládní agentura

FEDERAL SAVING and LOAN INSURANCE

ESLIC

Vklady jsou pojištěny do \$ 40,000
Sloužíme všem občanům od roku 1904

*Doma mluv se svými
dětmi jen česky!*

BERWYN NATIONAL BANK

JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN
TELEFON ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do 3
odpo. Ve středu zavřeno. Pátek 9
ráno do 8 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne.

PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN a JAROSLAV FOLTÝN, majitelé)
6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,
TELEFON 484-9798

VÁNOCE SE BLÍŽÍ

a proto nezapomeňte na vánoční objednávky. Jako každý rok
budeme mít opět kuba, smažené ryby, saláty, rybí polévku
atd. — Budeme též prodávat kapry a jiné druhy ryb.
MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRŮBEŽ.

PRO VÁNOČNÍ DÁRKY

K PANCNERŮM V BERWYN



Z ČESKOSLOVENSKA a jiných zemí největší
výběr krystalového skla i barevného, též
keramiky - seznam zdarma. - Právě české
granáty z Československa.

V VÁNOČNÍ BLAHOPŘÁNÍ v řečích: anglické,
české slovenské, polské, chorvatské, německé -
ve výběru, jako jinde nenaleznete. České a
slovenské v cenách: Náboženské kus 25 c,
všeobecné kus 25, 35, 35 a 40 d. Mlýn doma 25
a 30 d kus. Poštovné 30 p na každých 5 kusů.

CUKROVINKY, bombonky a vánoční čokoládové ozdoby k zavěšení na stromky balené v petrem
stanolu. Švýcarské čokolády. Čokoládové kafičko s rumovou příchutí, 1 lb \$ 2,95, poštou \$ 4,50, 5 lb
poštou \$ 16,25. Malinová šťáva.

IMPORTOVANÉ BYLINY A ČAJE - žádejte seznam.

PANENKY v krojích. OBRAZY sestavené z motýlích křídel, též olejomalby krajinky (originály) ze
Španělska.

DO KUCHYNĚ: mák, kmín, trhané krupky, kuchyňské koření - žádejte seznam.
STROIKY NA KRÁJENÍ chleba, salámu, sýra, zeleniny. MLÝNKY na maso, housku a mnohé jiné.

SUŠENÉ HRIBKY: 1/4 lb. \$ 4,50, poštou \$ 5,65 - 1/2 lb. \$ 9,00, poštou \$ 10,50 -
KARLOVARSKÉ OPLATKY \$ 2,85, poštou \$ 4,40.

REKORDY (gramodesky) ve výběru, jaký každého překvapí.

NEJLEPŠÍ a jedinečný výběr ČESKÝCH ZÁBAVNÝCH KNIH, slovníků, učebnic, obrázkových knih
pro děti - výběr větší než kdykoliv předtím - ani v pražských závodech nenaleznete takový výběr.

STŘÍBRNÝ (Sterling Silver) český lviček 1 3/4x 1 1/4 inče, spona na kravatu, případně na
papírové peníze \$ 43.00. Poštou \$ 44.00

NOVINKA, NOVINKA.

Velmi krásný, vhodný dárek k vánocům a jiným příležitostem. Obraz HRADČANY S
KARLOVÝM MOSTEM k zavěšení na stěnu, kontury Hradčan zlatené na černém
podkladě "plexiglass", velikosti 24x20 inčů. Cena \$ 13.50. Poštou neposíláme.

Tuzex

zásluky a peněžní poukazy vyřizu-
jeme rychle, spolehlivě a zaručeně.

Zákazníky ve státě Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zaslali o \$ 1 více na státní daň.

F. PANCNER Importer

a zastupce Tuzexu, Artie, Lincup a
jiných ex. podniků.

651 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill. 60402

1545 W. 18th Street
Chicago, Illinois 60608
Uzávěrka do 10 hod. dop.
pro příští den.
Deadline for placing advertising is
10:00 A. M. for the next day.

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:
CHICAGO: 226 3315
PŘEDMESTÍ 863 5315

DODÁ VÁŠ INZERÁT DO 30.000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMESTÍ

6. DENNÍ HLASATEL
20. PROSINCE 1977

Spolkový věstník zábav

VELKOU SILVESTROVSKOU ZÁBAVU
pořádá Sdružení Čs. Exul-
tantů v sobotu 31. prosince
t.r. v 8:30 hodin večer ve
dvoraně Sokola Tábor, 16.
ulice a Clarence Ave.,
Berwyn, Ill. K tanci bude
vyhrávat oblíbená hudba
George Píchy.
Vstupné \$ 4.00. Chutná
domácí večeře. Reservace
stolů 788 - 4565.
K hojně účasti zvou
pořadatelé

Česká Dámská Pravidelná De-
mokratická Organizace 22 Wardy.
Milé sestry, 7. ledna 1978 v 1
hodinu, budeme mít oběd - kachny
v Moravském domě. Kdo chce
slepice může je mít. Zavolejte naši
předsedkyni Jana Duffek, Telefon
277 - 1476 po 6. hodině večer,
abychom věděli, kolik obědů máme
objednat.
Na sledanou se těší
Jana Duffek, předsedkyně
Angeline Jenik, tajemnice. 18x3

PRONAJME SE

V CICERO PRONAJMU

4 pokojový byt, 2 ložnice, moderně
dekorovaný - vykoobcovaný - 1.
poschodí. Dobrá doprava - výhodné
nakupování. Děti - pes. O.K.
Volejte

652 - 9273 9xm

STAVEBNÍ ODBOR

s evropskou zkušeností
OLDRICH KOJECKÝ
Vnitřní a venkovní
barvení. Odborná, čistá a
poctivá práce. Speciální
vymazání stěn a stropu
před barvením. Pojištění.
Rozpočty zdarma.
Volejte po 5 hodině.
TO 3 - 7834
1331 S. 61st. Ct., Cicero

PLUMBING

ROYAL PLUMBING AND HEATING
Hot water heater "Reem". New
boilers "peerless". Sewer rodding.
One year guarantee. A všechny
instalátorské práce provádíme
rychle a levně k vaší spokojenosti.
Rozpočty zdarma.

I. STĚPÁNEK
730 - 3800

MAJETKY NA PRODEJ

CICERO NÁDHERNÉ 2 FLATY

Majitel opouští město. 2x4 pokoje.
2 pokoje na půdě. Kuch.
kabinety. Uzav. porche. 2 káry
garaž. Okoli 56 A 22 ul.
\$ 37,900

SVOBODA
2164S. 61st. Ct.
OL 2-6710 BI 2-2162 9x6

BERWYN NOVEJŠÍ ZDĚNÉ 3 FLATY

Bližší Home a 19 ul. 3 a 3 pokoje.
Mohou být 4 flaty. Zděná garaž.
Siroký lot. Mnoho příslušenství.
\$ 89.900

SVOBODA
2134 S. 61st. Ct.
OL 2-6710 BI 2-2162

LETOVSKO

1 1/2 akru na dvou jezerech s
domem s 3 ložnicemi a base-
mentem. Nyní velmi výhodná
koupe. Cena \$ 135.000

THE LAND OFFICE
Highway 83 a 132 Lake Villa
Illinois 60046
Telefon 354 - 1551 8x3

RIVER FOREST

Bohemian restaurant.
Established 5 years. Short
hours. Excellent location.
Seating capacity 60 people.
Central air. all equipment in-
cluded. Price includes inven-
tory. Only \$49,900. For fur-
ther information call

Century 21
Michael's Realty
"Independently Owned & Operated"
6743 W. North Ave., Oak Park, Ill.
524-0061 484-2548

PRODÁ SE

PENSISTÉ POZOR!

Prodáváme mobile home 1976
Lancet 68x14. Obývací pokoj,
jídlna, kuchyň, dvě ložnice, 2
koupelny. Vše na elektriku. 2
krytá patia a daleko více. V teplejší
krajině. v krásném parku pro
dospělé.
Pište na:

THOM DUKAT
COUNTRY LIFFE RD. č. 1.
MOBILE PARK
MIDWAY, ARKANSAS 72651 8x3

HOROSCOPE

Sister Lillian, come, call or write,
spiritual reader and adviser will
help you on all problems of life.
Concerning love, marriage, health
and business and etc.
For further information call
(312) - 779-8713
One question by phone.
Keep me for luck. Half price
reading with this ad.

VYTÁPĚČÍ SLUŽBA AIRCONDITIONING

NOVÉ BOILERS FURNACES CENTRAL AIRCONDITIONING

Electronic filters
humidifier.
water heaters A. O. Smith

EMIL HRACH a Syn
447-2844 11xM

PRIJMOU SE

MAINTENANCE MECHANICS

We need experienced men in
installing, maintaining and
repairing high speed production
machinery and general plant
machinery.
Good benefits provided.

PRECISION VALVE CORP.
2930 N. ASHLAND AVE.
348 - 1201 1x1P7

REAL ESTATE SALES

Experience not necessary we will
train. Unlimited earnings.
CAL 795-5020
FUTURE REALTY

DOMESTIC HELP (2 Needed)

1. Immediate opening for a person
to handle household mechanical
duties, serving and lawn care.
2. Immediate opening for an
experienced cook and baker. Able
to cook and serve for dinner parties
and handle household upkeep.
WE WILL CONSIDER
Husband and wife team as live-ins.

EXCELLENT SALARY
Please call:
757 - 5900

equal opportunity employer m f 16x3

CLEANING WOMAN

Hours 8 A. M. - 4 P. M.
Good Pay. Apply in person

UKLIZECKA

Hodiny od 8. ráno do 4 hodin
odpoledne. Dobry plat.
Volejte osobně.

BURESH LOBSTER HOUSE
8906 W. 31st.
BROOKFIELD, ILL.
TELEFON 485 - 1329 15x7

TAILOR - EXPD.
Men's & ladies' alterations.
Top pay. Steady wk. William
Moeck-tailor.
215 S. Villa, Villa Park, Ill.

MALE HELP WANTED

MACHINIST

To run automatic turret lathe, lathe &
milling machine operator. Good bene-
fits & wages. Must have own tools
ADVANCE AUTOMATION
CO.

3526 NO. ELSTON
539-7633

FOREIGN CARS MECHANIC

We need a mechanic for foreign
cars. Good wages, insurance and
other fringe benefits. Paid vaca-
tion

FOREIGN CAR CENTER
631 W. COLFAX
PALATINE, ILL. 60067

Call Ed. Jordan
358 - 0892
359 - 1520 25x10

MAINTENANCE MECHANICS

For plant in heavy metals industry.
Applicants must have well ground-
ed mechanical background con-
veyor systems, overhead cranes,
hydraulic systems and other plant
machinery. Welding experience
also required.

R. LAVIN and SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer
16x7

Auto. Screw Mach. Oper. or
setupman for multiple spindle or
Browne and Sharp.
Full or part time.
All benefits plus profit sharing.

CALL 735 - 0122
Ask for Tony Mikus
WESTERN SCREW
4301 So. Knox, Chicago, Ill 18x7

MAINTENANCE MECHANIC

For plant in heavy metals industry
Steady employment with all compan-
benefits.

MUST BE EXPERIENCED
MUST READ, WRITE AND
SPEAK ENGLISH.

R. LAVIN and SONS, INC.
3426 S. KEDZIE AVE
Equal Opportunity Employer
15x7

PRIJMOU SE

CABINET MAKER

Experienced only.
Cabinet maker.
Full Time.
Delivery and Shop experience.
Apply in person.

FRED'S FORMICA
5810 W. 35th STR.
18x3 CICERO, ILL.

INDUSTRIAL MAINTENANCE

General Machine Maintenance with
some Lathe Experience. Must have
natural Mechanical Aptitude and
good references.

737-6500 18x7



SEZNÁMENÍ

Česka, velmi hezká, výšší postavy,
tmavovlasá, modrooká, krátkou
dobu v USA, hledá seznámení s
osamelým mužem přes 65 r. za
účelem sňatku. Odpovědi do
ADMINISTRACE LISTU



Keep
the spirit of
1776 ringing.

Take stock in America.
Buy U.S. Savings Bonds.

PRIJME SE

Přijmeme zručnou písáčku na psacím stroji.
Angličtina není nutná.

226 - 3315

PRE-HOLIDAY SALE AT MACH!

HAVE YOUR NEW FURNITURE IN YOUR HOME FOR THE HOLIDAYS!

• AHORRE
UD EN
MACH!

• SOFA
• "LOVE
SEAT" \$289
• SILLA

SAVE
AT
MACH!

Beautiful
BEDROOM
FURNITURE

\$149
from



SAVE \$100

• REFRIGERATORS
• RANGES
• STEREO
SETS

SAVE
AT
MACH!

Lovely
DINETTE
SETS

5 PIECES
from

\$59.88

7 PIECES from \$99



MATTRESS
or
BOX SPRING
from

\$49 TWIN
SIZE

OPEN SUNDAY 1 to 5 • IMMEDIATE DELIVERY

MACH

QUANTITIES LIMITED - COME IN TODAY -

FURNITURE
3720 W. 26th ST.

ISKA PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

XST



HAPPY
HOLIDAYS



Veselé vánoce
a
šťastný Nový rok
přeje

F. PEROUTKA
NEW YORK

PAUL'S BODY SHOP

5234 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650
Volejte 656-4477
Tažte se na p. SVAČINU



Veselé vánoce
a
šťastný Nový rok
přeje

J. ROKNÍČ
CHICAGO

Marcia Davenportová ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

V tom pozdvižení nad slzivým odchodem služebnictva zpozorovala Marie, že Evan s Pavlem se oba vytrhali, že Claire sedí na stoličce, němě tisknouc k sobě Jupitera a se sklíčeným výrazem ve tváři a že Constance je příliš omráčena, než aby mohla vůbec i klnout. K polednímu se na kole vrátil Evan a oznámil, že Pavel se hned tak z města nevrátí. Je prý tam v bance, kde to vypadá jako v blázninci, a pokouší se zařídit plavbu domů a vyzvednout si na akreditiv peníze.

K obědu byly jen studené zákusky a jedlo se na terase. Marie pozorovala Claire se srdcem bolavým a těžkým. To dítě nevzalo ani do úst. Svou porci kuřete rozřezala na kousky a ty potají házela pod stůl kočkám. Oči se jí široce rozvířily po každé, když se podívala na Evana. Zachytil-li její pohled, usmál se na ni tak něžně, že na okamžik ji všechn ten tragický strach z obličeje znižel. Za nějaký čas odstrčil svou židli a podal jí ruku.

„Pojď se projít k olivám, Baby.“

Marie s Constance seděly a dívaly se za nimi, jak odcházejí. Clairiny husté hnědé kadeře jí poskakovaly po ramenou. Marie seděla poněkud stranou od Constance s hlavou skloněnou nad nějakým kroužkováním, které si vytáhla z tašky. Nikdy neseděla s prázdnými rukama. Constance zachovala úplně mlčení, až náhle začala plakat: „Ó, Ježíši, jen se dej do pláče, Marie!“

„Nemohu tomu věřit,“ řekla Marie zoufale. „Ne — ne — Anglie také? Snad ne Evan!“

„Proč, k sakru, musí jít a zahodit se,“ bouřila Constance. „Nebude k ničemu v téhle motanici. Je umělec. Proč by měl chodit a zabíjet Němce? Vem to das — vždyť je má rád.“

Marie byla překvapena vlastním hlasem, když slyšela, jak slavnostně říká: „Jeho vlast je ve válce. Anebo brzy bude.“

„Ale on přece, proboha, dovede myslet. Jak může dělat tohle — a myslit!“

„Jak může být vůbec válka?“

„Oh, nebud bláhová! Takové otázky! Evanovi je čtyřiatřicet. Není nijak silný a zhlédne, když někdo před ním zastřílí králíka. Je to rozum?“

„Mám strach o Claire.“

„Myslíš sis snad, že já jsem se cítila zrovna šťastná, když jsem si na ni vzpomněla? Dejme tomu, že padne — a ten padne, to ti říkám. Ti dva by spolu měli takový krásný život — potulovat se a poslouchat hudbu...“

„Zrovna tak jste mluvila o Clarrii a Evanovi.“

„Ó, nevzpomínej to!“ Constance zaškála a zakryla si obličej.

Evan nemluvil mnoho, když si sedli a opřeli se zády o velkou olivu. Claire svírala jeho ruku ve své a čekala, až promluví. On však jenom řekl: „Baby, o tomhle se toho nedá mnoho povídat. Nemohu tě ošidit.“

„Ne, tatínku.“

„Je ti dvanáct let, Baby,“ řekl, „a nemusím ti nikdy nic vysvětlovat, víš?“

Claire se naň podívala.

„Ne, tatínku.“ Zajíkla se. „Aspoň teď ne.“

Skoro vzápětí na to zapomněla a zeptala se ho: „Nemohl bys mi vysvětlit, proč se to muselo stát?“

Zavrtěl hlavou. „Na to se lidé snaží přijít už co svět světem stojí.“ pokračování

NEJSRDEČNĚJŠÍ BLAHOPŘÁNÍ K 80. NAROZENINÁM

KTERÉ DNES 20. PROSINCE 1977 OSLAVÍ NAŠE MILOVANÁ
MAMINKA, SESTRA, BABIČKA, PANI

ANTONETTE KŘÍŠŤANOVÁ

NAROZENÁ 20. PROSINCE 1977



Jen všechna krásná přejeme Tobě
do dalších Tvých let toku.
Spokojenost, klid a úsměv
na každém Tvém kroku!



Jen zdraví do dalších let přeji Tvoje

MILADA ČERVINKOVÁ, dcera; MIRKO ČERVINKA, zeť
s rodinou; rodina v Chicagu a na Floridě.

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street
& Pulaski Road
CHICAGO, ILL. 60623

Hasek Rite - Way
ROOFING CO.

STŘECHARSTÍ KONTRAKTORI
2639 So. Kedzie Avenue
Dělníci poštovní.
Telefon: Bishop 7-4212

NEJLÉPE SE NAJÍTE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE

Telefon 447-7524

27b.07

„berufsverbotu“ v NSR, bohužel však bez konkrétnějších údajů, o které vás proto prosíme. Jistě jste pochopili — čteme v dopise —, že tyto sdělovací prostředky zneužívají vaše případy zákazu výkonu povolání, aby tím zakryly domácí nepřístojnosti, nikoli proto, aby vyvolaly nějaké projevy solidarity nebo pomoci. Prosíme vás proto, abyste se vůči takovému postupu ohradili.

V závěru dopisu se píše, že už sám fakt tohoto poselství lze považovat za první projev solidarity. Dopis — s jehož hlavními částmi jsme vás seznámili a který uveřejnil západoněmecký list Frankfurter Rundschau — podepsali Ivan Medek, doc. dr. Jaroslav Šabata, Jiří Pallas, Jan Lopatka, Jiří Němec, Anna Šabatová a inž. Petr Uhl, všichni pražští nebo brněnští signatáři Charty 77. Ke jménům jsou připojeny plné adresy.

DOPIS ALŽBĚTY LEDEREROVÉ

Na tiskové konferenci, kterou v Mnichově uspořádala Svobodná společnost pro šíření přátelství s národy Československa byl publikován německý list Alžběty Ledererové, ženy českého novináře Jiřího Lederera, který se stal obětí soudního postihu. Zde překlad listu:

„Dne 18. října 1977 byl můj muž Jiří Lederer odsouzen na tři léta do vězení, v procesu, kdy před soudem nestáli jen jednotliví obžalovaní, nýbrž československé hnutí za lidská práva a obsah Charty 77.

K tomuto přelíčení došlo v době bělehradské konference, která má zkoumat, jak se plní usnesení z Helsinek — československá vláda tedy zcela ignoruje to, co je duchem tohoto evropského setkání.

Zdůvodnění rozsudku je pokrytecké a nesmyslné. Neodvazuje se mluvit otevřeně o Chartě 77 a tak se vydává publikace literárních děl bez politického obsahu za podvrtnou činnost, osobní kontakty se starými přáteli málem za špionáž.

Mému muži bylo u soudu upřeno právo na poslední slovo. Už během přelíčení byl častěji hrubě přerušen. Tento proces je výsměchem takzvané socialistické spravedlnosti.“

Prohlášení paní Ledererové pokračuje: „Už v padesátých letech byla mému muži znemožněna novinářská činnost, a byl nucen se živit nekvalifikovanou dělnickou prací. Později se směl vrátit do jedné pražských novin, avšak stačil jeden jeho nekonvenční článek a byl znova propuštěn ze zaměstnání. Po likvidaci pražského jara byl odsouzen na dva roky do vězení za kritický článek o tehdejšímu šéfu polského vedení Gomulkovi. Tento text psal v květnu 1968. Koncem roku 1970 napadl Edward Gierek ostře Gomulku, který byl svržen. Můj muž Jiří byl však zatčen až v březnu 1972 a obviněn z urážek vůči soudruhu Gomulkovi.

Teď má trpět další tři roky ve vězení proto, že se zasazuje o lidská práva v naší zemi. Soudce dokonce ještě zostřil návrh státního žalobce a nařídil druhou kategorii výkonu trestu, která je určena pro těžké zločince“.

Paní Ledererová uzavírá své prohlášení: „Obracím se na všechny lidi ve všech zemích s naléhavou prosbou — aby nemlčeli. Takové konference jako je ta, která teď probíhá v Bělehradě, ztrácejí obsah a smysl, jestliže se s takovou nevázností zachází s ujednáním o výměně osob, idejí a informací, jestliže se takto šlape po lidských právech a jsou-li nadále inscenovány takové procesy jen k zastrašení miliónů lidí a proto, aby byla znemožněna oprávněná kritika.

Ti, kteří vládou v naší zemi nechtějí žádný dialog — ani s lidmi ve vlastní zemi ani s jinými zeměmi. Pokud jde o ten druhý, předstírají jej jen případ od případu, aby dosáhli hospodářských výhod.

Můj muž se při procese choval statečně, pokusil se i tam říci plnou pravdu. Svobodu a lidská práva nelze však úspěšně bránit, když se o to zasazují s tak velkým osobním rizikem jen jednotlivci a milióny lidí a vlády svobodných zemí k tomu mlčí.

Neprosím jen za sebe a za svou dceru a také ne jen za svého muže, prosím o podporu společných zájmů všech lidí.

ROZHOVOR S ING. J. HANZELKOU

Letos v srpnu navštívil Československo — a také Jugoslávii, Rumunsko a Maďarsko — se skupinou členů amerického kongresu poslanec Sněmovny reprezentantů a předseda jejího podvýboru pro emigraci, občanství a mezinárodní právo Joshua Eilberg. Pracovní skupina právního výboru sněmovny měla za úkol studovat emigrační podmínky v navštívených zemích a sledovat zároveň vizovou praxi na tamních amerických zastupitelských úřadech. Jak oznámil poslanec Eilberg se při své pražské návštěvě sešel k asi dvouhodinovému rozhovoru také se spisovatelem, někdejším proslulým československým cestovatelem a posléze členem občanské iniciativy Charty 77 Jiřím Hanzelkou. Joshua Eilberg teď zveřejnil své poznámky z tohoto rozhovoru; jak sám řekl, poté, co ho Hanzelka ujistil, že publikace výroků neohrozí jeho bezpečnost v Československu.

V rozhovoru šlo nejprve o Chartu 77, na jejímž činnosti se Hanzelka — podle publikovaných poznámek — účastnil i spoluprací na přípravě některých jejích dokumentů, včetně základního prohlášení. Hanzelka řekl, že před zveřejněním Charty se očekávalo 50-60 signatářů, ale dnes je jich kolem 800. Podle něho členové Charty rozmlouvají novým zájemcům podpisy, pokud se nechtějí aktivně podílet na činnosti Charty



Veselé vánoce
a šťastný Nový rok
přeje svým přátelům

K. SKÁCEL
NEW YORK



Veselé vánoce
a šťastný Nový rok
přeje

Dr. L. BROM
DENVER

Gloria in Excelsis



Veselé vánoce
a šťastný Nový rok
přeje

Dr. J. PAPÁNEK
NEW YORK

Gloria in Excelsis



Veselé vánoce
a šťastný Nový rok
přeje

Dr. J. FERJENČIK
CHICAGO